

NORMATIVA LEGAL / LEGEZKO ARAUDIA		INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR LA HOJA ORRIA BETETZEKO JARRAIBIDEAK	
<p>La Ley 4/1996, de 10 de Enero, por la que se modifica la Ley 7/1985, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, en relación con el Padrón Municipal, y el Real Decreto 2612/1996, de 20 de Diciembre, por el que se modifica el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 1690/1986, de 11 de Julio.</p> <p>El Padrón es el registro que acredita la residencia y el domicilio de los vecinos del municipio donde reside habitualmente. Quienes vivan en más de un municipio se inscribirán en el que residan durante más tiempo al año.</p> <p>El vecino tiene derecho a conocer la información que consta en el Padrón sobre su persona y a exigir su rectificación cuando sea errónea o incorrecta.</p> <p>Los datos que se hagan constar en el anverso de esta hoja permitirán la actualización del Padrón de su municipio.</p>	<p>Urtarrilaren 10eko 4/1996 Legea, Toki Araubidearen Oinarrii buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legea Udal Erroldari dagokion horretan aldatzen duena, eta abenduaren 20ko 2612/1996 Errege Dekretua, Toki Entitateen Biztanleriari eta Lurraldearen Mugaketari buruzko Arautegia, uztailaren 11ko 1690/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsia, aldatzen duena.</p> <p>Ohiko bizilekua duen udalerriko bizilagun guztien bizilekua eta helbidea egiaztatzen duen erregistroa da errolda. Bizilekua udalerrri batean baino gehiagotan dutenak, urtean denbora gehien ematen duten horretan inskribatuko dira.</p> <p>Bizilagunak eskubidea du Erroldan berari buruz zer datu agertzen diren jakiteko eta datu horien aldaketa eskatzeko, okerrak direnean.</p> <p>Orri honen aurrealdean aipatzen diren datuek zure udalerriko Errolda gaurkotzeko balio dute.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Escriba con pluma o bolígrafo en letras mayúsculas. Indique con claridad todos los datos que corresponden a cada una de las personas que se inscriben en la hoja. - Si se solicita la inscripción por traslado de residencia, indique en la casilla correspondiente el municipio y provincia de procedencia. Si procede del extranjero, indique el país y, en su caso, el Consulado español donde estaba inscrito. En el caso de traslado de domicilio dentro de este mismo municipio indique en esta casilla: MISMO MUNICIPIO. - Si se trata de la inscripción de una persona que no estuviera empadronada con anterioridad en ningún municipio indique en la casilla de municipio de procedencia: NINGUNO. En la misma forma se cumplimentará esa casilla para la inscripción de recién nacidos. - Para la corrección y actualización de los datos que constan en su inscripción padronal, tache el dato incorrecto y escriba el correcto en el espacio o casilla situado debajo de él. - La hoja cumplimentada debe ser firmada por la persona que realiza el trámite, si su objeto es la corrección o actualización de datos. Cuando se trate de una nueva hoja de Inscripción, firmarán todos los mayores de edad que se inscriban. Si se incorporan nuevos habitantes a una hoja existente, además deberá firmar la autorización de las nuevas inscripciones alguna persona mayor de edad que ya figuraba inscrita en la hoja. - Rellene la casilla "Número total de personas inscritas en esta hoja", para garantizar la inalterabilidad de los espacios que hayan podido quedar en blanco. - Si tiene alguna duda le será resuelta en el momento de presentar la hoja en su Ayuntamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> - Idazlumaz edo boligrafoz idatzi, letra larritan. Orri bakoitzean inskribatzen diren pertsona guztien datu guztiak argi jarri itzazu. - Inskripzioa bizilekua aldatzeagatik eskatzen baldin bada, zein udalerrri eta probintziatik zatozen adieraz ezazu dagokion laukian. Atzeritik baldin bazatoz, estatua zehaztu eta, egoki denean, zein Kontsulatu espainoletan zeunden inskribatuta. Udalerrri honetako beste helbide batera bizitzera joango bazara, jar ezazu lauki honetan: UDALERRI BERBERA. - Lehendik inongo udalerritan inskribatuta ez dagoen pertsona baten inskripzioa baldin bada, jatorrizko udalerriri dagokion laukian jar ezazu ondoko hau: BAT ERE EZ. Berdin bete beharko da jaioberriak inskribatzeko. - Erroldako inskripzioan dauden datuak aldatu eta zuzentzeko, datu okerra ezabatu ezazu eta datu zuzena idatzi haren azpiko laukian edo hutsunean. - Orria bete ondoren, izapidea egiten duen pertsonak sinatuko du, helburua datuak zuzendu edo gaurkotzea baldin bada. Inskripzio orri berria baldin bada, inskribatzen diren adin nagusiko pertsona guztiek sinatuko dute. Lehendik egina dagoen orri batean biztanle berriak inskribatzeko, orrian zegoen adin nagusiko pertsona batek sinatu behar du inskripzio berria egiteko baimena. - "Orri honetan inskribatutako pertsonen kopurua" dioen laukia bete ezazu, bete gabe geldí litezkeen eremuak aldatzen ez direla bermatzeko. - Zalantzarik baldin baduzu, orria zure Udaletxera eramaten duzunean argituko dizute.
CODIGOS DE NIVEL DE ESTUDIOS / IKASKETA MAILEN KODEAK			
00	No aplicable por ser menor de 16 años / 16 urte baino gutxiagokoa izanagatik ez da baliozkoa		
11	No sabe leer ni escribir./ Ez daki irakurtzen, ezta idazten ere.		
21	Sin estudios./ Ikasketarik gabea.		
22	Enseñanza primaria incompleta. Cinco cursos de EGB, Certificado de escolaridad o equivalente / Lehen Hezkuntza bukatu gabea, OHOk bost maila, Eskola Ziurtagiria edo baliokidea.		
31	ESO, Bachiller elemental, Graduado Escolar, EGB completa, Primaria completa o equivalente / DBH, Oinarritzko Batxilergoa, Eskola Graduata, OHO osoa, Lehen Hezkuntza osoa edo baliokidea.		
32	Formación Profesional primer grado. Formación Profesional de Grado Medio. Oficialía industrial / Lehen mailako Lanbide Heziketa. Industri ofizialta.		
41	Formación Profesional segundo grado. Formación Profesional de Grado Superior. Maestría industrial / Bigarren mailako Lanbide Heziketa. Industri maisutza.		
42	Bachiller superior, BUP. Bachiller LOGSE / Goi mailako Batxilergoa, BBB.		
43	Otras titulaciones medias (Auxiliar de clínica, Secretariado, Programador Informático, Auxiliar de vuelo, Diplomado en artes y oficios, etc.) / Erdi mailako bestelako tituluak (Erietxeko laguntzailea, Idazkaritza, Informatikako programatzailea, Hegazkinekine laguntzailea, Arte eta Laginbideetan Diplomata, etab.).		
44	Diplomado de Escuelas Universitarias (Empresariales, Profesorado de EGB, ATS y similares) / Unibertsitate Eskoletan diplomata (Enpresa Zientziak, OHOk Irakasleagoa, OLT eta antzekoak.		
45	Arquitecto o Ingeniero Técnico / Arkitektoa edo ingeniari teknikoa.		
46	Licenciado universitario, Arquitecto o Ingeniero superior / Unibertsitateko lizentziatua, goi mailako arkitektoa edo ingeniaria.		
47	Titulados de estudios superiores no universitarios / Unibertsitateaz kanpoko goi mailako ikasketetako tituludunak.		
48	Doctorado y estudios de postgrado o especialización para Licenciados / Doktoretza eta lizentziatuentzako graduondoko edo espezializazio ikasketak.		
<p>La presentación de esta hoja cumplimentada en su Ayuntamiento implica su conformidad para actualizar el Censo Electoral en consonancia con los datos reflejados en ella / Orri hau bete ondoren zure Udaletxean aurkezteak berekin dakar ados zaudela, bertan jarritako datuen arabera, Hauteskunde Zentsua gaurkotzeko erabiltzearekin.</p>			
DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR PARA REALIZAR EL EMPADRONAMIENTO / ERROLDATZEKO AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK			
<ul style="list-style-type: none"> - Hoja padronal cumplimentada y firmada / Erroldako orria, bete eta sinatua. - Documento que acredite la identidad de las personas inscritas (DNI, Tarjeta de extranjero, Pasaporte, etc. Libro de familia para los menores de 15 años). FOTOCOPIA / Inskribatutako pertsonen nortasuna egiaztatzen duen agiria (NAN, Atzeritarren txartela, Pasaportea, etab. 15 urtez beherakoentzat, Familia Liburua). FOTOKOPIA. - Documento que acredite la ocupación de la vivienda (Escritura de propiedad, contrato de arrendamiento). Este documento no es necesario en el caso de incorporación de nuevos habitantes a un grupo familiar ya empadronado. FOTOCOPIA / Etxebizitzaren okupazioa egiaztatzen duen agiria (jabetzaren agiria, alokairu kontratua). Dokumentu hori ez da beharrezkoa izango erroldatutako familia-talde batera bizilagun berriak sartzeko. FOTOKOPIA. - En el caso de rectificación o actualización de datos, documento acreditativo del dato correcto / Datuak zuzendu edo gaurkotzeko, datu zuzena egiaztatzen duen agiria. 			